



Distr.
LIMITED

A/C.4/L.590
12 March 1959
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тринадцатая сессия
ЧЕТВЕРТЫЙ КОМИТЕТ
Пункт 13

БУДУЩЕЕ ПОДОПЕЧНЫХ ТЕРРИТОРИЙ КАМЕРУН ПОД ФРАНЦУЗСКИМ
УПРАВЛЕНИЕМ И КАМЕРУН ПОД УПРАВЛЕНИЕМ
СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА

Проект доклада Четвертого комитета

Докладчик: Г-н Арье ЭЙЛАН (Израиль)

А. ВВЕДЕНИЕ

1. Во время первой части тринадцатой сессии Генеральная Ассамблея 5 декабря 1958 года по рекомендации Четвертого комитета приняла две резолюции относительно будущего подопечных территорий Камерун под французским управлением и Камерун под управлением Соединенного Королевства.

2. В резолюции 1282 (XIII) Генеральная Ассамблея отметила заявление правительства Франции о том, что Камерун под французским управлением должен достичь независимости 1 января 1960 года и что таким образом задача системы опеки будет выполнена, а также отметила заявление представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии о том, что в Камеруне под управлением Соединенного Королевства осуществление задач, указанных в статье 76b Устава Организации Объединенных Наций, ожидается в 1960 году. Ассамблея далее предложила Совету по Опеке рассмотреть возможно раньше на его двадцать третьей сессии доклады Выездной миссии 1958 года Организации Объединенных Наций в подопечные территории Западной Африки и препроводить эти доклады, со своими замечаниями и рекомендациями,

Генеральной Ассамблее не позднее 20 февраля 1959 года, для того чтобы Ассамблея могла, в консультации с управляющими властями, принять необходимые меры в связи с полным выполнением задач системы опеки обеих указанных подопечных территорий.

3. В резолюции 1281(ХШ) Генеральная Ассамблея постановила возобновить 20 февраля 1959 года свою тринадцатую сессию исключительно для рассмотрения вопроса о будущем подопечных территорий Камерун под французским управлением и Камерун под управлением Соединенного Королевства.

4. В соответствии с первой из этих резолюций Совет по Опеке 19 февраля 1959 года представил Генеральной Ассамблее специальный доклад относительно будущего подопечных территорий Камерун под французским управлением и Камерун под управлением Соединенного Королевства (А/4094). Совет также представил Генеральной Ассамблее доклады Выездной миссии 1958 года Организации Объединенных Наций в подопечные территории Западной Африки (А/4092 и А/4093 и Rev.1) (только английском языке), замечания управляющих властей по этим вопросам (А/4094, приложения III и IV) и отчеты о ходе обсуждения этого вопроса в Совете (Т/ЕР.953 - 963).

5. Генеральная Ассамблея возобновила свою тринадцатую сессию 20 февраля 1959 года и передала на рассмотрение Четвертого комитета вопрос о будущем подопечных территорий Камерун под французским управлением и Камерун под управлением Соединенного Королевства.

6. Во время первой части тринадцатой сессии Генеральной Ассамблеи Четвертый комитет согласился с тем, что представителям четырех организаций, которые выступали в Комитете в связи с рассмотрением вопроса о будущем подопечных территорий Камерун под французским управлением и Камерун под управлением Соединенного Королевства, необходимо будет предоставить право выступить с дополнительными устными заявлениями на возобновленной сессии.

7. После возобновления тринадцатой сессии Комитет получил двадцать шесть новых просьб о разрешении сделать устные заявления (А/С.4/394 и Add.1-5). Эти просьбы рассматривались Комитетом на его 845-м,
/...

846-м, 848-м, 849-м и 851-м заседаниях и в каждом случае были удовлетворены без возражений.

8. В общем с устными заявлениями в Комитете выступили двадцать семь петиционеров, представляющих двадцать восемь групп или организаций. Ниже приводится список этих петиционеров:

<u>Представители</u>	<u>Группы или организации</u>
Г-н Нде Нтумаза	Партия единого Камеруна
Г-н Феликс-Роланд Мумие	Союз народностей Камеруна
Г-жа Марта Уандие	Демократический союз камерунских женщин
Г-н Жан-Мартэн Тшапше	Национальный союз студентов Камеруна
Д-р Марсель Бебей-Эйиди	Комитет по реорганизации национальных сил
Г-н Филипп Мбарга Манга	Камерунское национальное бюро Конференции африканских народов
	Союз традиционных ассоциаций Камеруна
Г-н Исаак Тшумба Нгуанке	Камерунское национальное бюро Конференции африканских народов
	Камерунская ассоциация Бамилеке
	Ассоциация нотаблей Камеруна
Г-н Жан Ндинге	Камерунское национальное бюро Конференции африканских народов
Г-н Теодор Майи Матип	Комитет защиты прав камерунских политических беженцев
	Национальный союз камерунских матерей
	Бывшие партизаны, политические заключенные и беженцы
Г-н Фонгум Игорджи-Динка	Национальный союз камерунских студентов
Г-н Виктор Нгу	" " " "
Г-н Альберт Муконг	" " " "
Г-н Андре-Мари Мбида	Камерунская демократическая партия
Г-н Жермен Тсалла Меконго	Традиционная ассоциация населения Этон-Мангисса-Батсенга
Г-н Шарль Елле Мбуту	Камерунский социальный союз
Г-н Поль Биба	Традиционный союз банту Эфуламейонг

/...

Г-н Нгаба Ндзана Медар	Оппозиционные демократические депутаты Законодательной ассамблеи Камеруна
Г-н Мусса Йайа	Партия единства Камеруна
Г-н Жозеф Амуу	Всеобщая конфедерация труда - Союз рабочей силы (Форс увриер)
Г-н Бенуа Биндзи	Движение за объединение камерунского на- рода
Г-н Ришар Дин Саме	Традиционная ассамблея Нгондо
Г-н Поль Монт	Парламентская группа независимых крестьян в Законодательной ассамблее Камеруна
	Камерунская ассоциация Бамилеке
Г-н Гастон Кинг-Жонг	Партия национальной акции Камеруна
Г-н Жак Нгом	Всеобщий союз камерунских трудящихся
Г-н Жозеф Бине	Всеобщий союз камерунских трудящихся
Г-н Магнус Р. Мукоко- Мокеба	Ассоциация камерунских студентов в Америке
Г-н Франсуа Фоссо	Демократическая молодежь Камеруна

9. Пятеро из этих петиционеров, после того как они были заслушаны Комитетом, обратились с просьбой о разрешении сделать дополнительные заявления. Первая из этих просьб, представленная г-ном Мумие, рассматривалась на 872-м заседании. Представитель Франции заявил, что он не будет принимать участия в рассмотрении этой и других просьб о дополнительных заявлениях. В результате поименного голосования Комитет 34 голосами против 17, при 23 воздержавшихся, удовлетворил просьбу г-на Мумие, причем голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Афганистан, Албания Аргентина, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Куба, Чехословакия, Эфиопия, Гана, Гвинея, Гаити, Венгрия, Индонезия, Ирак, Иордания, Ливан, Либерия, Ливия, Мексика, Марокко, Непал, Пакистан, Панама, Филиппины, Польша, Румыния, Судан, Тунис, Украинская Советская Социалистическая

/...

Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Арабская Республика, Уругвай, Венесуэла, Югославия.

Голосовали против: Австралия, Бельгия, Канада, Дания, Ирландия, Италия, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Испания, Швеция, Турция, Южно-Африканский Союз, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австрия, Бразилия, Бирма, Камбоджа, Цейлон, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Доминиканская Республика, Эквадор, Малайская Федерация, Финляндия, Греция, Гондурас, Индия, Иран, Израиль, Япония, Лаос, Никарагуа, Парагвай, Перу, Таиланд.

Право сделать дополнительное заявление было без возражений предоставлено г-ну Тшумба и г-ну Динка на 872-м и 873-м заседаниях соответственно. Право сделать дополнительное заявление было предоставлено г-ну Мбида 35 голосами против 10, при 27 воздержавшихся, на 875-м заседании. На этом же заседании право выступить с дополнительным заявлением было предоставлено без возражений г-ну Бебей-Эйиди.

10. На своем 845-м заседании Комитет начал рассмотрение вопроса о будущем подопечных территорий Камерун под французским управлением и Камерун под управлением Соединенного Королевства, когда Председателем Совета по Опеке был представлен Комитету специальный доклад Совета.

11. На 845-м - 847-м заседаниях были сделаны вступительные заявления, с одной стороны, представителем Франции и двумя представителями Камеруна под французским управлением, выступавшими в качестве членов французской делегации, а именно г-ном Амаду Аиджо - премьер-министром Камеруна под французским управлением и г-ном

/...

Даниелем Кемажу - председателем Законодательной ассамблеи Камеруна; и, с другой стороны, представителем Соединенного Королевства и тремя представителями Камеруна под управлением Соединенного Королевства, выступавшими в качестве членов делегации Соединенного Королевства, а именно г-ном Джоном Фонча - премьером Южного Камеруна, д-ром Э.М.Л.Эндели - лидером оппозиции в Палате представителей Южного Камеруна и Малламом Абдуллахи Дан Бурам Джада - министром по делам Северного Камеруна в правительстве Северного района Нигерии.

12. Во время 847-го и 848-го заседаний представителям Камеруна под французским управлением и Камеруна под управлением Соединенного Королевства были заданы вопросы. В ответ на эти вопросы были сделаны заявления г-ном Аиджо - на 849-м заседании и, впоследствии, на 860-м заседании (А/С.4/397 и А/С.4/401) и г-ном Фонча, д-ром Эндели и Малламом Абдуллахи - на 849-м и 850-м заседаниях (А/С.4/398-400).

13. После этого на 850-м - 859-м заседаниях были заслушаны устные заявления петиционеров. Во время этих заседаний каждый петиционер, выступавший в Комитете, делал устное заявление и отвечал на вопросы, поставленные ему членами Комитета.

14. На 860-м заседании Комитет перешел к общим прениям, которые были закончены на 871-м заседании.

15. Как указано в пункте 9, Комитет предоставил некоторым петиционерам право выступить с дополнительными заявлениями после общих прений. Эти заявления были заслушаны на 873-м, 874-м и 875-м заседаниях.

16. В ходе прений на рассмотрение Комитета были внесены два проекта резолюций относительно будущего Камеруна под французским управлением и один проект относительно будущего Камеруна под управлением Соединенного Королевства. Ниже приводится отчет о рассмотрении Комитетом этих проектов резолюций и поправок к ним.

/...

В. БУДУЩЕЕ ПОДОПЕЧНОЙ ТЕРРИТОРИИ КАМЕРУН
ПОД ФРАНЦУЗСКИМ УПРАВЛЕНИЕМ

17. На 854-м заседании, Гаити, Италия, Новая Зеландия, Парагвай и Соединенные Штаты Америки внесли проект резолюции (A/C.4/L.580), измененный впоследствии текст которого (A/C.4/L.580/Rev.1) приводится ниже - в пункте 21. Согласно преамбуле этого проекта резолюции Генеральная Ассамблея должна была, среди прочего, отметить с удовлетворением принятие Законодательным собранием Камеруна закона об амнистии; отметить заявления представителей правительства Камеруна, что оно приветствует возвращение всех камерунцев, покинувших за последние годы страну, и предлагает им вернуться к нормальной жизни, не опасаясь преследований; принять во внимание заверения представителей управляющей власти и правительства Камеруна в том, что в территории существует свобода печати, собраний, политических ассоциаций, равно как и другие основные свободы; принять к сведению, что в апреле состоятся выборы для заполнения четырех мест в Законодательном собрании, предназначенных для района Приморской Санаги; отметить резолюцию, принятую Законодательным собранием Камеруна 24 октября 1958 г., и заключения Выездной миссии, а также заявления управляющей власти и представителей правительства Камеруна относительно желания и готовности камерунского народа стать независимым; и принять во внимание заявления управляющей власти и правительства Камеруна под Французским управлением о том, что подопечная территория станет вполне независимой 1 января 1960 г., равно как и заверение представителя Франции в том, что его правительство поддержит заявление, которое будет вслед за этим сделано правительством Камеруна с просьбой о принятии его в число членов Организации Объединенных Наций. Согласно резолютивной части этого проекта резолюции Генеральная Ассамблея должна была постановить, в согласии с управляющей властью, что, "в соответствии с пунктом г статьи 76 Устава Организации Объединенных Наций, действие Соглашения об опеке,

/...

утвержденного Генеральной Ассамблеей 13 декабря 1946 г., будет прекращено 1 января 1960 г., когда Камерун под французским управлением станет независимым".

18. На 861-м заседании Гана, Гвинея, Либерия, Ливия, Марокко, Объединенная Арабская Республика, Судан и Тунис внесли проект резолюции (A/C.4/L.581), который гласил:

"Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 1281(XIII) от 5 декабря 1958 г., предусматривающую возобновление тринадцатой сессии для рассмотрения вопроса о подопечных территориях Камерун под французским управлением и Камерун под британским управлением, и на свою резолюцию 1282(XIII) от 5 декабря 1958 года,

рассмотрев доклад Совета по Опеке, включающий доклад Выездной миссии Организации Объединенных Наций в подопечные территории Западной Африки 1958 года о Камеруне под французским управлением (Т/1427 и Т/1434), и рассмотрев также замечания управляющей власти по этому докладу,

принимая во внимание заявления, сделанные в Четвертом комитете представителями управляющей власти и премьер-министром Камеруна под французским управлением,

отмечая данные премьер-министром Камеруна под французским управлением заверения в том, что закон об амнистии, принятый Законодательным собранием 14 февраля 1959 г., будет введен в действие с возможно меньшим промедлением,

отмечая заявления представителей правительства Камеруна о том, что оно приветствует возвращение всех камерунцев, покинувших за последние годы страну, и предлагает им вернуться к нормальной жизни, не опасаясь преследований,

/...

принимая во внимание заявления управляющей власти и правительства Камеруна под французским управлением о том, что подопечная территория станет вполне независимой с 1 января 1960 г., равно как и заверение представителя Франции в том, что его правительство поддержит заявление, которое будет вслед за этим сделано правительством Камеруна, о принятии его в число членов Организации Объединенных Наций,

отмечая далее заявления представителей Камеруна под французским управлением о необходимости выборов в ближайшем будущем,

принимая во внимание желательность проведения таких выборов под наблюдением Организации Объединенных Наций для обеспечения полной свободы и возможно более широкого участия в них населения Камеруна под французским управлением и для облегчения мирного перехода территории от подопечного состояния к независимости,

заслушав различные точки зрения, выраженные петиционерами из этой территории,

1. постановляет, в согласии с управляющей властью, что, в соответствии с пунктом б статьи 76 Устава Организации Объединенных Наций, действие Соглашения об опеке, утвержденного Генеральной Ассамблеей 13 декабря 1946 г., будет прекращено 1 января 1960 г., когда Камерун под французским управлением станет независимым государством;

2. рекомендует управляющей власти и правительству Камеруна под французским управлением отменить декрет от 13 июля 1955 г., которым некоторые политические партии и организации в территории были объявлены незаконными;

3. рекомендует провести до 1 января 1960 г. общие выборы на основе всеобщего избирательного права для взрослых под наблюдением Организации Объединенных Наций;

/...

4. постановляет избрать Комиссара, который будет наблюдать за общими выборами в Законодательное собрание и при котором будут состоять наблюдатели и сотрудники, назначенные Генеральным Секретарем в консультации с Комиссаром;

5. просит управляющую власть и правительство Камеруна под французским управлением принять, в консультации с Комиссаром Организации Объединенных Наций, меры для организации и проведения общих выборов в Законодательное собрание;

6. просит Комиссара представить Совету по Опеке доклад об организации, проведении и результатах выборов для рассмотрения его Советом и препровождения Генеральной Ассамблее на ее четырнадцатой сессии;

7. рекомендует, по достижении Камеруном под французским управлением независимости 1 января 1960 г., принять его в число членов Организации Объединенных Наций в соответствии со статьей 4 Устава.

19. На своем 866-м заседании Бирма, Гватемала, Индия, Камбоджа, Малайская Федерация, Цейлон и Япония предложили несколько поправок (A/C.4/L.583) к проекту резолюции пяти держав (A/C.4/L.580). Согласно этим поправкам следовало, во-первых, включить в преамбулу указание на то обстоятельство, что камерунское правительство издало декрет, по которому выборы для заполнения четырех мест, предоставленных району Приморской Санаги, и двух вакантных мест для подокруга Мбуда должны состояться 12 апреля 1959 г., а такое указание на заявление премьер-министра о том, что после установления независимости состоятся общие выборы, и, во-вторых, включить в резолютивную часть выражение уверенности в том, что эти выборы состоятся в ближайшем по возможности времени после достижения независимости 1 января 1960 года.

/...

20. На 869-м заседании авторы проекта резолюции восьми держав предложили несколько поправок (A/C.4/L.584) к этим поправкам. Согласно первой из этих поправок к поправкам следовало заменить предложенное указание в преамбуле на заявление премьер-министра о том, что после установления независимости состоятся общие выборы, пунктом, в котором были бы отмечены заявления представителей Камеруна о необходимости произвести выборы в ближайшем будущем. Согласно второй—следовало включить новый резолютивный пункт, в котором было бы рекомендовано отменить декрет, которым некоторые политические партии и организации были объявлены незаконными. Согласно трем другим поправкам к поправкам новый резолютивный пункт, который был предложен в поправках, следовало превратить в рекомендацию о том, чтобы были проведены выборы до достижения независимости, под наблюдением Комиссара, избранного Генеральной Ассамблеей. Согласно последней поправке к поправкам следовало рекомендовать принять Камерун после достижения им 1 января 1960 г. независимости в члены Организации Объединенных Наций.

21. Авторы поправок приняли последнюю из этих поправок к поправкам, а их поправки были, в свою очередь, приняты авторами проекта резолюции пяти держав (A/C.4/L.580). Обе группы спонсоров, в число которых входили Бирма, Гаити, Гватемала, Индия, Италия, Камбоджа, Малайская Федерация, Новая Зеландия, Парагвай, Соединенные Штаты Америки, Цейлон и Япония, внесли поэтому совместно на 874-м заседании измененную версию проекта резолюции (A/C.4/L.580/Rev.1), которая гласила:

"Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 1282(XIII) от 5 декабря 1958 г.,
в которой Ассамблея предложила Совету по Опеке рассмотреть возможно раньше на его двадцать третьей сессии доклад Выездной миссии 1958 года Организации Объединенных Наций в подопечные территории Западной Африки, касающиеся Камеруна под британским

/...

управлением и Камеруна под французским управлением, и препроводить эти доклады, со своими замечаниями и рекомендациями, Генеральной Ассамблее не позднее 20 февраля 1959 г., для того чтобы Ассамблея могла, в консультации с управляющими властями, принять необходимые меры в связи с полным выполнением задач системы опеки,

рассмотрев доклад Совета по Опеке, включающий доклад Выездной миссии о Камеруне под французским управлением (Т/1427 и Т/1434), и рассмотрев также замечания управляющей власти по этому докладу,

принимая во внимание заявления, сделанные в Четвертом комитете представителями управляющей власти и премьер-министром Камеруна под французским управлением,

отмечая с удовлетворением принятие Законодательным собранием Камеруна под французским управлением закона от 14 февраля 1959 г. об амнистии, а также данные премьер-министром Камеруна заверения в том, что этот закон вводится в действие на самой широкой основе и с возможно меньшим промедлением,

отмечая заявления представителей правительства Камеруна о том, что оно приветствует возвращение всех камерунцев, покинувших за последние годы страну, и предлагает им вернуться к нормальной жизни, не опасаясь преследований,

получив заверения представителей управляющей власти и правительства Камеруна в том, что в территории существует свобода печати, собраний, политических ассоциаций, равно как и другие основные свободы,

получив уведомление от премьер-министра Камеруна под французским управлением о том, что его правительство издало декрет, согласно которому выборы для заполнения четырех мест в Законодательном собрании, предоставленных району Приморской

/...

Санаги, равно как и двух вакантных мест для подокруга Мбуда, должны состояться 12 апреля 1959 года,

отмечая с удовлетворением заявление премьер-министра Камеруна под французским управлением о том, что после установления независимости состоятся общие выборы, так как тогда такие выборы будут необходимы и полезны для урегулирования различных конституционных и иных вопросов,

отмечая резолюцию, принятую Законодательным собранием Камеруна 24 октября 1958 г., и заключения Выездной миссии, а также заявления управляющей власти и представителей правительства Камеруна относительно желаний и готовности камерунского народа стать независимым,

принимая во внимание заявления управляющей власти и правительства Камеруна под французским управлением о том, что подопечная территория станет вполне независимой 1 января 1960 года, равно как и заверения представителя Франции в том, что его правительство поддержит заявление, которое будет после этого сделано представителем Камеруна, с просьбой о принятии Камеруна в число членов Организации Объединенных Наций.

заслушав замечания петиционеров,

1. постановляет в согласии с управляющей властью, что, в соответствии с пунктом b статьи 76 Устава Организации Объединенных Наций, действие Соглашения об опеке, утвержденного Генеральной Ассамблеей 13 декабря 1946 г., будет прекращено 1 января 1960 г., когда Камерун под французским управлением станет независимым государством;

2. выражает уверенность в том, что в возможно короткий срок после достижения независимости 1 января 1960 г. состоятся выборы для образования нового Собрания, которое должно принять

/...

решения относительно создания, в их окончательной форме, учреждений свободного и независимого Камеруна;

3. рекомендует, чтобы по достижении независимости 1 января 1960 г. Камерун под французским управлением был принят в члены Организации Объединенных Наций согласно статье 4 Устава".

22. На 875-м заседании Гана, Гвинея, Либерия, Ливия, Марокко, Объединенная Арабская Республика, Судан и Тунис снова предложили свои остающиеся поправки к поправкам в измененной форме (A/C.4/L.484/Rev.1) как поправки к измененному проекту резолюции. Эти поправки заключались в следующем:

1) заменить восьмой пункт преамбулы, начинающийся словами "отмечая с удовлетворением заявление премьер-министра...." и кончающийся словами "... и иных вопросов" следующим пунктом:

"отмечая далее заявления представителей Камеруна под французским управлением относительно необходимости проведения выборов в близком будущем,".

2) Перед пунктом 2 резолютивной части вставить следующий новый резолютивный пункт:

"рекомендует управляющей власти и правительству Камеруна под французским управлением отменить декрет от 13 июля 1955 г., которым некоторые политические партии и организации в территории были объявлены незаконными;".

3) В пункте 2 резолютивной части сделать следующие изменения:

a) заменить слова "выражает уверенность в том, что" словами "рекомендует, чтобы";

b) заменить слова "после достижения независимости 1 января 1960 г." словами "до достижения независимости 1 января 1960 г.";

c) включить после слова "состоится" слова "под наблюдением Комиссара, избранного Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций на настоящей сессии".

/...

23. На своем 879-м заседании Комитет проголосовал измененный проект резолюции (A/C.4/L.580/Rev.1) и поправки восьми стран к нему (A/C.4/L.584/Rev.1) со следующими результатами:

Поправка к восьмому пункту преамбулы была отклонена поименным голосованием 45 голосами против 30, при 6 воздержавшихся, причем голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Афганистан, Албания, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Куба, Чехословакия, Гана, Гвинея, Венгрия, Индонезия, Ирак, Иордания, Ливан, Либерия, Ливия, Марокко, Непал, Филиппины, Польша, Румыния, Саудовская Аравия, Судан, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Арабская Республика, Уругвай, Венесуэла, Йемен, Югославия.

Голосовали против: Аргентина, Австралия, Австрия, Бельгия, Бразилия, Бирма, Камбоджа, Канада, Цейлон, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Эфиопия, Малайская Федерация, Франция, Гватемала, Гаити, Гондурас, Исландия, Индия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Лаос, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Норвегия, Парагвай, Перу, Португалия, Испания, Швеция, Таиланд, Турция, Южно-Африканский Союз, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Финляндия, Греция, Иран, Мексика, Пакистан, Панама.

Поправка, направленная на то, чтобы вставить новый пункт перед пунктом 2 резолютивной части, была отклонена поименным голосованием 42 голосами против 28, при 11 воздержавшихся, причем голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Афганистан, Албания, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Куба, Чехословакия, Финляндия, Гана, Гвинея, Венгрия, Индонезия, Ирак, Иордания, Ливан, Либерия, Ливия, Марокко, Непал, Польша, Румыния, Саудовская Аравия, Судан, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Арабская Республика, Йемен, Югославия.

Голосовали против: Аргентина, Австралия, Австрия, Бельгия, Бразилия, Канада, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Дания, Доминиканская Республика, Сальвадор, Эфиопия, Малайская Федерация, Франция, Греция, Гватемала, Гаити, Гондурас, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Лаос, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Норвегия, Пакистан, Паравай, Перу, Португалия, Испания, Швеция, Таиланд, Турция, Южно-Африканский Союз, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Бирма, Камбоджа, Цейлон, Эквадор, Индия, Иран, Мексика, Панама, Филиппины, Уругвай, Венесуэла.

Первая поправка к пункту 2 резолютивной части была отклонена поименным голосованием 47 голосами против 27, при 7 воздержавшихся, причем голоса распределились следующим образом:

/...

Голосовали за: Афганистан, Албания, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Куба, Чехословакия, Гана, Гвинея, Венгрия, Индонезия, Ирак, Иордания, Ливан, Либерия, Ливия, Марокко, Непал, Польша, Румыния, Саудовская Аравия, Судан, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Арабская Республика, Йемен, Югославия.

Голосовали против: Аргентина, Австралия, Австрия, Бельгия, Бразилия, Бирма, Камбоджа, Канада, Цейлон, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Эфиопия, Малайская Федерация, Финляндия, Франция, Греция, Гватемала, Гаити, Гондурас, Исландия, Индия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Лаос, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Норвегия, Парагвай, Перу, Португалия, Испания, Швеция, Таиланд, Турция, Южно-Африканский Союз, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Иран, Мексика, Пакистан, Панама, Филиппины, Уругвай, Венесуэла.

Две последние поправки к пункту 2 резолютивной части были отклонены поименным голосованием 46 голосами против 28, при 7 воздержавшихся, причем голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Афганистан, Албания, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Куба, Чехословакия, Гана, Гвинея, Венгрия, Индонезия, Ирак, Иордания, Ливан, Либерия, Ливия, Марокко, Непал, Польша, Румыния, Саудовская Аравия, Судан,

/...

Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Арабская Республика, Уругвай, Йемен, Югославия.

Голосовали против: Аргентина, Австралия, Австрия, Бельгия, Бразилия, Бирма, Камбоджа, Канада, Цейлон, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Гана, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Эфиопия, Малайская Федерация, Франция, Греция, Гватемала, Гаити, Гондурас, Исландия, Индия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Лаос, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Норвегия, Парагвай, Перу, Португалия, Испания, Швеция, Таиланд, Турция, Южно-Африканский Союз, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: финляндия, Иран, Мексика, Пакистан, Панама, Филиппины, Венесуэла.

Первый пункт преамбулы был принят 70 голосами, при 10 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

Второй пункт преамбулы был принят 64 голосами, при 15 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

Первая часть третьего пункта преамбулы до слов "Четвертый комитет" была принята без возражений.

Остальная часть третьего пункта преамбулы была принята поименным голосованием 58 голосами против 11, при 12 воздержавшихся, причем голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Аргентина, Австралия, Австрия, Бельгия, Бразилия, Бирма, Камбоджа, Канада, Цейлон, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Эфиопия,

/...

Малайская Федерация, Финляндия, Франция, Греция, Гватемала, Гаити, Гондурас, Исландия, Индия, Иран, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Лаос, Ливан, Люксембург, Мексика, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Норвегия, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Португалия, Испания, Судан, Швеция, Таиланд, Турция, Южно-Африканский Союз, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Венесуэла, Югославия.

Голосовали против: Албания, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия, Гана, Гвинея, Венгрия, Польша, Румыния, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик.

Воздержались: Афганистан, Индонезия, Ирак, Иордания, Либерия, Ливия, Марокко, Непал, Саудовская Аравия, Тунис, Объединенная Арабская Республика, Йемен.

Слова "с удовлетворением" в четвертом пункте преамбулы были приняты поименным голосованием 53 голосами против 10, при 17 воздержавшихся, причем голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Аргентина, Австралия, Австрия, Бельгия, Бразилия, Бирма, Камбоджа, Канада, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Эфиопия, Малайская Федерация, Финляндия, Франция, Греция, Гватемала, Гаити, Гондурас, Исландия, Индия, Иран, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Лаос, Люксембург, Мексика, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Норвегия, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Португалия, Испания, Швеция,

/...

Таиланд, Турция, Южно-Африканский Союз, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Венесуэла.

Голосовали против: Албания, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия, Гвинея, Венгрия, Польша, Румыния, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик.

Воздержались: Афганистан, Куба, Гана, Индонезия, Ирак, Иордания, Ливан, Либерия, Ливия, Марокко, Непал, Саудовская Аравия, Судан, Тунис, Объединенная Арабская Республика, Йемен, Югославия.

Четвертый пункт преамбулы в целом был принят 56 голосами против 9, при 15 воздержавшихся.

Пятый пункт преамбулы был принят 59 голосами, при 21 воздержавшемся, причем никто не голосовал против.

Шестой пункт преамбулы был принят 54 голосами против 9, при 17 воздержавшихся.

Седьмой пункт преамбулы был принят 57 голосами, против одного, при 20 воздержавшихся.

Восьмой пункт преамбулы был принят 51 голосом против 4, при 24 воздержавшихся.

Слова "и готовности" в девятом пункте преамбулы были приняты 56 голосами против 14, при 10 воздержавшихся.

Девятый пункт преамбулы в целом был принят 68 голосами, при 12 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

Десятый пункт преамбулы был принят 68 голосами, при 12 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

Одиннадцатый пункт преамбулы был принят без возражений.

/...

Пункт 1 резолютивной части был принят поименным голосованием, 81 голосом, причем никто не голосовал против и никто не воздержался от голосования:

Голосовали за: Афганистан, Албания, Аргентина, Австралия, Австрия, Бельгия, Бразилия, Болгария, Бирма, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камбоджа, Канада, Цейлон, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Чехословакия, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Эфиопия, Малайская Федерация, Финляндия, Франция, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Иордания, Лаос, Ливан, Либерия, Ливия, Люксембург, Мексика, Марокко, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Норвегия, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Румыния, Саудовская Аравия, Испания, Судан, Швеция, Таиланд, Тунис, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Южно-Африканский Союз, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Венесуэла, Йемен, Югославия,

Голосовали против: Никто не голосовал против.

Воздержались: Никто не воздержался от голосования.

/ ...

Пункт 2 резолютивной части был принят поименным голосованием, 48 голосами, при 33 воздержавшихся, причем никто не голосовал против:

Голосовали за: Аргентина, Австралия, Австрия, Бельгия, Бразилия, Бирма, Камбоджа, Канада, Цейлон, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Эфиопия, Малайская Федерация, Финляндия, Франция, Гватемала, Гаити, Гондурас, Исландия, Индия, Иран, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Лаос, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Норвегия, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Португалия, Испания, Швеция, Таиланд, Турция Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Голосовали против: Никто не голосовал против.

Воздержались: Афганистан, Албания, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Куба, Чехословакия, Гана, Греция, Гвинея, Венгрия, Индонезия, Ирак, Иордания, Ливан, Либерия, Ливия, Мексика, Марокко, Непал, Филиппины, Польша, Румыния, Саудовская Аравия, Судан, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика, Южно-Африканский Союз, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Арабская Республика, Уругвай, Венесуэла, Йемен, Югославия.

Пункт 3 резолютивной части был принят поименным голосованием, 71 голосом, при 10 воздержавшихся, причем никто не голосовал против:

Голосовали за: Афганистан, Аргентина, Австралия, Австрия, Бельгия, Бирма, Камбоджа, Канада, Цейлон, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Эфиопия, Малайская Федерация, Финляндия, Франция, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гаити, Гондурас, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Иордания, Лаос, Ливан, Либерия, Ливия, Люксембург, Мексика, Марокко, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Норвегия, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Португалия, Саудовская Аравия, Испания, Судан, Швеция, Таиланд, Тунис, Турция, Южно-Африканский Союз, Объединенная Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Венесуэла, Йемен, Югославия.

Голосовали против: Никто не голосовал против.

Воздержались: Албания, Бразилия, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия, Венгрия, Польша, Румыния, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик.

Проект резолюции в целом был принят поименным голосованием, 56 голосами против 9, при 16 воздержавшихся:

Голосовали за: Аргентина, Австралия, Австрия, Бельгия, Бразилия, Бирма, Камбоджа, Канада, Цейлон, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Эфиопия, Малайская Федерация, Финляндия, Франция, Гватемала, Гаити, Гондурас, Исландия, Индия, Иран, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Лаос, Либерия, Люксембург, Мексика, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Норвегия, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Португалия, Испания, Швеция, Таиланд, Турция, Южно-Африканский Союз, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Венесуэла.

Голосовали против: Албания, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия, Венгрия, Польша, Румыния, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик.

Воздержались: Афганистан, Гана, Греция, Гвинея, Индонезия, Ирак, Иордания, Ливан, Ливия, Марокко, Саудовская Аравия, Судан, Тунис, Объединенная Арабская Республика, Йемен, Югославия.

/ ...

24. Текст проекта резолюции приложен к настоящему докладу как проект резолюции I.

25. После того как проект резолюции двенадцати держав был одобрен, составители проекта резолюции восьми держав сняли свое предложение (A/C.4/L.581).

C. БУДУЩЕЕ ПОДОПЕЧНОЙ ТЕРРИТОРИИ КАМЕРУН ПОД
УПРАВЛЕНИЕМ СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА

26. На 886-м заседании Аргентина, Италия, Канада, Коста-Рика, Новая Зеландия, Пакистан и Япония представили проект резолюции (A/C.4/L.582), текст которого, измененный впоследствии, содержится ниже в пункте 30.

27. В соответствии с правилом 154 правил процедуры Генеральной Ассамблеи Генеральный Секретарь представил заявление о финансовых аспектах проекта резолюции (A/C.4/L.585) содержащее следующие сведения:

"4. Учитывая положения данного проекта резолюции, очевидно следует предположить, что работу по планированию и проведению намеченных мероприятий можно будет осуществить в период от восьми до десяти месяцев между сентябрем 1959 г. и маем 1960 года. Для проведения плебисцита в Северной части территории потребуется примерно семь наблюдателей, а для проведения плебисцита в Южной части - пятнадцать наблюдателей. Кроме того, основное обслуживание, которое необходимо предоставить Комиссару, возможно потребует назначения пяти сотрудников категории специалистов с необходимым секретариатским и канцелярским персоналом, а также вспомогательным персоналом обслуживания на местах. Таким образом, хотя точные сметы можно будет установить лишь после окончательной разработки планов, отмеченный выше подход, учитывая потребности, установленные в ходе плебисцита, проведенного в Того под управлением Соединенного Королевства (1956 г.) и во время выборов

/ ...

в Того под французским управлением (1958 г.), в частности учитывая расходы на местах, дает возможность предварительно определить, что сумма в 182 000 долл. составит финансовую сторону проекта резолюции, содержащегося в документе A/C.4/L.582, из которой 103 000 долл. следует отнести на 1959 финансовый год и 79 000 долл. - на 1960 год.

5. В случае принятия этого проекта резолюции Генеральной Ассамблеей Генеральный Секретарь предлагает произвести такие расходы, которые предусматриваются на 1959 год на основании пункта 1 резолюции 1339 (XIII) Генеральной Ассамблеи о непредвиденных и чрезвычайных расходах на 1959 год. После того как будут разработаны фактические планы проведения плебисцитов, предусматриваемых проектом резолюции, Генеральный Секретарь представит подробную смету этих потребностей на 1959 год Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам для получения его согласия до производства этих расходов. В соответствии с существующей практикой потребности на 1959 год будут внесены в дополнительную смету на этот год; потребности на 1960 год будут рассмотрены Генеральной Ассамблеей на ее четырнадцатой сессии и предусмотрены бюджетом, утвержденным на 1960 год.

28. На 875-м заседании Либерия внесла поправку (A/C.4/L.587) к проекту резолюции, предложив опустить в пункте 2 резолютивной части фразу "а также чтобы плебисцит был проведен на основе списка избирателей, который в настоящее время составляется для выборов в Федеральную палату представителей".

29. На том же заседании Бирма, Гватемала, Индия, Лаос, Малайская Федерация, Таиланд, Филиппины и Цейлон представили еще две поправки (A/C.4/L.588). В первой поправке они предложили заменить в пункте 2 резолютивной части слова "относительно того, желает ли оно остаться в составе Северного района независимой Федерации Нигерии"

/ ...

следующим текстом:

"а) Желаете ли вы, чтобы Северный Камерун вошел в состав Северного района Нигерии, когда Федерация Нигерии станет независимой?

или

б) Стоите ли вы за то, чтобы вопрос о будущем Северного Камеруна был решен позднее?"

Во второй поправке они предложили заменить пункт 5 резолютивной части нижеследующим текстом:

"5. выражает надежду, что все заинтересованные стороны в подопечной территории будут стремиться достигнуть до открытия четырнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи соглашения относительно альтернативных решений, которые должны быть поставлены на голосование при проведении плебисцита в Южном Камеруне, а также относительно необходимых условий для участия в этом плебисците".

30. На том же заседании составители проекта резолюции согласились на эти поправки и представили измененный текст своего предложения (A/C.4/L.582/Rev.1) следующего содержания:

"Генеральная Ассамблея,
ссылаясь на свою резолюцию 1282 (XIII) от 5 декабря 1958 г., в которой Совету по Опеке было предложено рассмотреть возможно раньше на его двадцать третьей сессии доклады Выездной миссии 1958 года Организации Объединенных Наций в подопечные территории Западной Африки, касающиеся Камеруна под управлением Соединенного Королевства и Камеруна под французским управлением, и препроводить эти доклады со своими замечаниями и рекомендациями Генеральной Ассамблее не позднее 20 февраля 1959 года, для того чтобы Ассамблея могла, в консультации с управляющими властями, принять необходимые меры в связи с полным достижением целей системы опеки,

/ ...

рассмотрев, по консультации с управляющей властью, доклад Совета по Опекe, включающий доклад Выездной миссии о Камеруне под управлением Соединенного Королевства,

отмечая заявления, сделанные в Четвертом комитете представителями управляющей власти, премьер-министром Южного Камеруна, лидером оппозиции в Палате депутатов Южного Камеруна и министром по делам Северного Камеруна в правительстве Северного района Нигерии,

1. рекомендует управляющей власти, во исполнение статьи 76b Устава Организации Объединенных Наций и по консультации с Комиссаром Организации Объединенных Наций по плебисциту, предпринять шаги с целью организации под наблюдением Организации Объединенных Наций в северной и южной частях Камеруна под управлением Соединенного Королевства отдельных плебисцитов для выяснения желаний жителей территории относительно их будущего;

2. рекомендует далее, чтобы около середины ноября 1959 г. в северной части территории был проведен плебисцит и чтобы населению северной части территории были поставлены следующие вопросы:

а) Желаете ли вы, чтобы Северный Камерун вошел в состав северного района Нигерии, когда Федерация Нигерии станет независимой?

или

б) Стоите ли вы за то, чтобы вопрос о будущем Северного Камеруна был решен позднее?

а также чтобы плебисцит был проведен на основе списка избирателей, который в настоящее время составляется для выборов в Федеральную палату представителей;

3. рекомендует далее, чтобы плебисцит в северной части территории был проведен во время следующего засушливого сезона в период между началом декабря 1959 г. и концом апреля 1960 г.;

/ ...

4. постановляет, чтобы два альтернативных решения, которые будут предложены населению южной части территории при проведении плебисцита, и необходимые условия для участия в этом плебисците были рассмотрены на четырнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи;

5. выражает надежду, что все заинтересованные стороны в подопечной территории будут стремиться достигнуть до открытия четырнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи соглашения относительно альтернативных решений, которые должны быть поставлены на голосование при проведении плебисцита в Южном Камеруне, а также относительно необходимых условий для участия в этом плебисците;

6. постановляет назначить Комиссара Организация Объединенных Наций по плебисциту, который будет осуществлять от имени Генеральной Ассамблеи все необходимые полномочия и исполнять функции по наблюдению с помощью наблюдателей и персонала, назначенных Генеральным Секретарем в консультации с Комиссаром по плебисциту;

7. предлагает Комиссару по плебисциту представить Совету по Опеке доклад в двух частях относительно организации, проведения и результатов вышеупомянутых плебисцитов, причем первая часть доклада, касающаяся северной части территории, должна быть представлена заблаговременно, так чтобы она могла быть передана на рассмотрение Генеральной Ассамблеи до окончания ее четырнадцатой сессии;

8. просит Совет по Опеке препроводить ей доклады Комиссара по плебисциту вместе с любыми рекомендациями и замечаниями, которые, по его мнению, будут необходимы".

/ ...

31. На 876-м заседании Либерия представила измененный текст своей поправки (A/C.4/L.587/Rev.1), предложив:

- 1) включить в пункт 2 резолютивной части измененного проекта резолюции (A/C.4/L.582/Rev.1) после слов "был проведен плебисцит" слова "на основе всеобщего избирательного права для взрослых и";
- 2) опустить в том же пункте слова "а также, чтобы плебисцит был проведен на основе списка избирателей, который в настоящее время составляет для выборов в Федеральную палату представителей".

32. На том же заседании Гвинея, Либерия, Ливия, Марокко и Объединенная Арабская Республика внесли также поправку (A/C.4/L.589) к пункту 2 резолютивной части измененного проекта резолюции, согласно которой вопрос б заменяется следующим вопросом:

"б) Желаете ли вы объединиться с независимым Камеруном?".

33. На своем 879-м заседании Комитет, приняв к сведению заявление Генерального Секретаря о финансовых аспектах проекта резолюции семи держав (A/C.4/L.585), проголосовал измененный проект резолюции вместе с внесенными к нему поправками, причем голоса разделились следующим образом:

Первая поправка Либерии была отклонена поименным голосованием, 34 голосами против 25, при 22 воздержавшихся:

Голосовали за: Албания, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Куба, Чехословакия, Гана, Гватемала, Гвинея, Венгрия, Индонезия, Израиль, Либерия, Ливия, Марокко, Непал, Панама, Филиппины, Польша, Румыния, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Арабская Республика, Уругвай, Венесуэла, Югославия.

Голосовали против: Аргентина, Австралия, Бельгия, Бразилия, Камбоджа, Канада, Цейлон, Чили, Китай, Колумбия, Дания,

/ ...

Малайская Федерация, Франция, Гондурас, Индия, Иран, Ирландия, Италия, Япония, Лаос, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Норвегия, Пакистан, Перу, Португалия, Испания, Таиланд, Турция, Южно-Африканский Союз, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Афганистан, Австрия, Бирма, Коста-Рика, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Эфиопия, Финляндия, Греция, Гаити, Исландия, Ирак, Иордания, Ливан, Мексика, Парагвай, Саудовская Аравия, Судан, Швеция, Тунис, Йемен.

Вторая поправка Либерти была отклонена при поименном голосовании 43 голосами против 21, при 17 воздержавшихся, причем голоса разделились следующим образом:

Голосовали за: Афганистан, Албания, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия, Гана, Гвинея, Гаити, Венгрия, Либерия, Марокко, Непал, Панама, Польша, Румыния, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Арабская Республика, Венесуэла, Югославия.

Голосовали против: Аргентина, Австралия, Бельгия, Бразилия, Бирма, Камбоджа, Канада, Цейлон, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Малайская Федерация, Франция, Гондурас, Индия, Иран, Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Лаос, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Норвегия, Пакистан, Перу, Филиппины, Португалия, Саудовская Аравия, Испания, Таиланд, Турция, Южно-Африканский Союз, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австрия, Сальвадор, Эфиопия, Финляндия, Греция, Гватемала, Исландия, Индонезия, Иордания, Ливан, Ливия, Мексика, Парагвай, Судан, Швеция, Уругвай, Йемен.

/...

Поправка пяти держав была отклонена при поименном голосовании 36 голосами против 32, при 13 воздержавшихся, причем голоса разделились следующим образом:

Голосовали за: Афганистан, Албания, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Куба, Чехословакия, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Венгрия, Ирак, Иордания, Ливан, Либерия, Ливия, Мексика, Марокко, Непал, Панама, Парагвай, Филиппины, Польша, Румыния, Саудовская Аравия, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Арабская Республика, Венесуэла, Йемен, Югославия.

Голосовали против: Аргентина, Австралия, Бельгия, Бирма, Канада, Цейлон, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Малайская Федерация, Франция, Гондурас, Исландия, Индия, Ирландия, Италия, Япония, Лаос, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Норвегия, Пакистан, Перу, Португалия, Швеция, Таиланд, Турция, Южно-Африканский Союз, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австрия, Бразилия, Камбоджа, Сальвадор, Эфиопия, Финляндия, Гаити, Индонезия, Иран, Израиль, Испания, Судан, Уругвай.

Преамбула была принята 62 голосами, при 15 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

Резолютивный пункт 1 был принят 64 голосами, при 16 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

Первая часть резолютивного пункта 2 до слов "чтобы населению" была принята 71 голосом, при 10 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

/...

Вторая часть резолютивного пункта 2, начиная со слов "чтобы населению" и кончая словом "позднее" была принята 50 голосами против 13, при 16 воздержавшихся.

Остальная часть резолютивного пункта 2 была принята 49 голосами против 17, при 15 воздержавшихся.

Резолютивный пункт 2 в целом был принят при поименном голосовании 47 голосами против 2, при 32 воздержавшихся, причем голоса разделились следующим образом:

Голосовали за: Аргентина, Австралия, Бразилия, Бирма, Камбоджа, Канада, Цейлон, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Малайская Федерация, Финляндия, Франция, Гондурас, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Лаос, Ливан, Люксембург, Мексика, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Норвегия, Пакистан, Перу, Португалия, Испания, Судан, Швеция, Таиланд, Турция, Южно-Африканский Союз, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Югославия.

Голосовали против: Афганистан, Польша.

Воздержались: Албания, Австрия, Бельгия, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Куба, Чехословакия, Эфиопия, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гаити, Венгрия, Ирак, Иордания, Либерия, Ливия, Марокко, Непал, Панама, Парагвай, Филиппины, Румыния, Саудовская Аравия, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Арабская Республика, Уругвай, Венесуэла, Йемен.

/...

Резолютивный пункт 3 был принят 63 голосами, при 15 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

Устная поправка, предложенная представителем Афганистана, - исключить слово "два" в резолютивном пункте 4 была отклонена 33 голосами против 17, при 23 воздержавшихся.

Резолютивный пункт 4 в целом был принят при поименном голосовании 55 голосами против одного, при 25 воздержавшихся, причем голоса разделились следующим образом:

Голосовали за: Аргентина, Австралия, Австрия, Бельгия, Бразилия, Бирма, Камбоджа, Канада, Цейлон, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Малайская Федерация, Финляндия, Франция, Греция, Гватемала, Гаити, Гондурас, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Иордания, Лаос, Люксембург, Мексика, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Норвегия, Пакистан, Панама, Перу, Филиппины, Португалия, Испания, Судан, Швеция, Таиланд, Тунис, Турция, Южно-Африканский Союз, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Югославия.

Голосовали против: Афганистан.

Воздержались: Албания, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Куба, Чехословакия, Сальвадор, Эфиопия, Гана, Гвинея, Венгрия, Ливан, Либерия, Ливия, Марокко, Непал, Парагвай, Польша, Румыния, Саудовская Аравия, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Арабская Республика, Уругвай, Венесуэла, Йемен.

/...

Резолютивный пункт 5 был принят 66 голосами, при 14 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

Резолютивный пункт 6 был принят 78 голосами, при 2 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

Резолютивный пункт 7 был принят 71 голосом, при 11 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

Резолютивный пункт 8 был принят 67 голосами, при 11 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

Проект резолюции в целом был принят при поименном голосовании 57 голосами, при 24 воздержавшихся, причем никто не голосовал против, и голоса разделились следующим образом:

Голосовали за:

Аргентина, Австралия, Австрия, Бельгия, Бразилия, Бирма, Камбоджа, Канада, Цейлон, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Малайская федерация, Финляндия, Франция, Греция, Гаити, Гондурас, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Лаос, Люксембург, Мексика, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Норвегия, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Португалия, Испания, Судан, Швеция, Таиланд, Турция, Южно-Африканский Союз, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Венесуэла, Югославия.

Голосовали против:

Никто не голосовал против.

Воздержались:

Афганистан, Албания, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия, Эфиопия, Гана, Гватемала, Гвинея,

/...

Венгрия, Ирак, Иордания, Ливан, Либерия, Ливия, Марокко, Польша, Румыния, Саудовская Аравия, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Арабская Республика, Йемен.

34. Текст проекта резолюции прилагается к настоящему докладу как проект резолюции П.

*

*

*

/...

35. Вследствие изложенного Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять приводимые ниже проекты резолюций I и II.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ I

Будущее подопечной территории Камерун под французским управлением

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 1282 (XII) от 5 декабря 1958 г., в которой Ассамблея предложила Совету по Спеке рассмотреть возможно раньше на его двадцать третьей сессии доклад Выездной миссии 1958 года Организации Объединенных Наций в подопечные территории Западной Африки, касающиеся Камеруна под управлением Соединенного Королевства и Камеруна под французским управлением, и препроводить эти доклады, со своими замечаниями и рекомендациями, Генеральной Ассамблее не позднее 20 февраля 1959 г., для того чтобы Ассамблея могла, в консультации с управляющими властями, принять необходимые меры в связи с полным выполнением задач системы опеки,

рассмотрев доклад Совета по Опеке, включающий доклад Выездной миссии о Камеруне под французским управлением (Т/1427 и Т/1434), и рассмотрев также замечания управляющей власти по этому докладу,

принимая во внимание заявления, сделанные в Четвертом комитете представителями управляющей власти и премьер-министром Камеруна под французским управлением,

отмечая с удовлетворением принятие Законодательным собранием Камеруна под французским управлением закона от 14 февраля 1959 г. об амнистии, а также данные премьер-министром Камеруна заверения в том, что этот закон вводится в действие на самой широкой основе и с возможно меньшим промедлением,

отмечая заявления представителей правительства Камеруна о том, что оно приветствует возвращение всех камерунцев, покинувших за последние годы страну, и предлагает им вернуться к нормальной жизни, не опасаясь преследований,

/...

получив заверения представителей управляющей власти и правительства Камеруна в том, что в территории существует свобода печати, собраний, политических ассоциаций, равно как и другие основные свободы,

получив уведомление от премьер-министра Камеруна под французским управлением о том, что его правительство издало декрет, согласно которому выборы для заполнения четырех мест в Законодательном собрании, предоставленных району Приморской Санаги, равно как и двух вакантных мест для подокруга Мбуда, должны состояться 12 апреля 1959 года,

отмечая с удовлетворением заявление премьер-министра Камеруна под французским управлением о том, что после установления независимости состоятся общие выборы, так как тогда такие выборы будут необходимы и полезны для урегулирования различных конституционных и иных вопросов,

отмечая резолюцию, принятую Законодательным собранием Камеруна 24 октября 1958 г., и заключения Выездной миссии, а также заявления управляющей власти и представителей правительства Камеруна относительно желаний и готовности камерунского народа стать независимым,

принимая во внимание заявления управляющей власти и правительства Камеруна под французским управлением о том, что подопечная территория станет вполне независимой 1 января 1960 г., равно как и заверения представителя Франции в том, что его правительство поддерживает заявление, которое будет после этого сделано представителем Камеруна, с просьбой о принятии Камеруна в число членов Организации Объединенных Наций,

заслушав замечания петиционеров,

1. поставляет, в согласии с управляющей властью, что, в соответствии с пунктом b статьи 76 Устава Организации Объединенных Наций, действие Соглашения об опеке, утвержденного Генеральной Ассамблеей 13 декабря 1946 г., будет прекращено 1 января 1960 г.,

когда Камерун под французским управлением станет независимым государством;

2. выражает уверенность в том, что в возможно короткий срок после достижения независимости 1 января 1960 г. состоятся выборы для образования нового Собрания, которое должно принять решения относительно создания, в их окончательной форме, учреждений свободного и независимого Камеруна;

3. рекомендует, чтобы по достижении независимости 1 января 1960 г. Камерун под французским управлением был принят в члены Организации Объединенных Наций согласно статье 4 Устава.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ П

Будущее подопечной территории Камерун под управлением
Соединенного Королевства

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 1282(ХШ) от 5 декабря 1958 г., в которой Совету по Опеке было предложено рассмотреть возможно раньше на его двадцать третьей сессии доклады Выездной миссии 1958 года Организации Объединенных Наций в подопечные территории Западной Африки, касающиеся Камеруна под управлением Соединенного Королевства и Камеруна под французским управлением, и препроводить эти доклады со своими замечаниями и рекомендациями Генеральной Ассамблее не позднее 20 февраля 1959 г., для того чтобы Ассамблея могла, в консультации с управляющими властями, принять необходимые меры в связи с полным достижением целей системы опеки,

рассмотрев, по консультации с управляющей властью, доклад Совета по Опеке, включающий доклад Выездной миссии о Камеруне под управлением Соединенного Королевства,

отмечая заявления, сделанные в Четвертом комитете представителями управляющей власти, премьер-министром Южного Камеруна, лидером оппозиции в Палате депутатов Южного Камеруна и министром по делам Северного Камеруна в правительстве северного района Нигерии,

1. рекомендует управляющей власти, во исполнение статьи 76b Устава Организации Объединенных Наций и по консультации с Комиссаром Организации Объединенных Наций по плебисциту, предпринять шаги с целью организации под наблюдением Организации Объединенных Наций в северной и южной частях Камеруна под управлением Соединенного Королевства отдельных плебисцитов для выяснения желания жителей территории относительно их будущего;

/ ...

2. рекомендует далее, чтобы около середины ноября 1959 г. в северной части территории был проведен плебисцит и чтобы населению северной части территории были поставлены следующие вопросы:

"а) Желаете ли вы, чтобы Северный Камерун вошел в состав северного района Нигерии, когда Федерация Нигерии станет независимой?

или

б) Стоите ли вы за то, чтобы вопрос о будущем Северного Камеруна был решен позднее?",

а также чтобы плебисцит был проведен на основе списка избирателей, который в настоящее время составляется для выборов в Федеральную палату представителей;

3. рекомендует далее, чтобы плебисцит в северной части территории был проведен во время следующего засушливого сезона в период между началом декабря 1959 года и концом апреля 1960 года;

4. постановляет, чтобы два альтернативных решения, которые будут предложены населению южной части территории при проведении плебисцита, и необходимые условия для участия в этом плебисците были рассмотрены на четырнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи;

5. выражает надежду, что все заинтересованные стороны в подопечной территории будут стремиться достигнуть до открытия четырнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи соглашения относительно альтернативных решений, которые должны быть поставлены на голосование при проведении плебисцита в Южном Камеруне, а также относительно необходимых условий для участия в этом плебисците;

6. постановляет назначить Комиссара Организации Объединенных Наций по плебисциту, который будет осуществлять от имени Генеральной Ассамблеи все необходимые полномочия и исполнять функции по наблюдению с помощью наблюдателей и персонала, назначенных Генеральным Секретарем в консультации с Комиссаром по плебисциту;

/ ...

7. предлагает Комиссару по плебисциту представить Совету по Опеке доклад в двух частях относительно организации, проведения и результатов вышеупомянутых плебисцитов, причем первая часть доклада, касающаяся северной части территории, должна быть представлена заблаговременно, так чтобы она могла быть передана на рассмотрение Генеральной Ассамблеи до окончания ее четырнадцатой сессии;

8. просит Совет по Опеке препроводить ей доклады Комиссара по плебисциту вместе с любыми рекомендациями и замечаниями, которые, по его мнению, будут необходимы.
